

---

# BIG MOUTH

Italian

Realizzato da

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 5.03

"Lovebugs"

Mentre Walter, l'innamorato, istruisce Nick su questioni di cuore, Jessi si infiamma per aver protestato contro la problematica mascotte della scuola.

Scritto da:

Kelly Galuska

Regia di:

Henrique Jardim

Data della diffusione:

05.11.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## **Membri del cast**

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Lola Skumpy (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Connie the Hormone Monstress / Diane Birch (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington (voice)
Pamela Adlon	... Sonya (voice)
Joel Kim Booster	... Charles Lu (voice)
Aidy Bryant	... Emmy (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Brandon Kyle Goodman	... Walter (voice)
Crissy Guerrero	... (voice)
Georgie Kidder	... (voice) (as Georgie Cordova Kidde)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Seth Morris	... Greg Glaser (voice)
Gil Ozeri	... (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew MacDell (voice)
Mark Rivers	... (voice)
Joe Wengert	... Caleb (voice)
Ali Wong	... Ali (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:09  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:09 --> 00:00:11  
RISORSE UMANE "GESTIAMO LE PERSONE"

3

00:00:13 --> 00:00:18  
Sonya, ti ho detto  
cosa ha fatto Blake per Gwen Stephani?

4

00:00:18 --> 00:00:20  
Fammi indovinare, un altro gesto d'amore?

5

00:00:20 --> 00:00:23  
Le ha portato la colazione a letto.

6

00:00:23 --> 00:00:26  
B-A-N-A-N-A-S!

7

00:00:26 --> 00:00:30  
Le ha fatto i pancake alla banana,  
in onore al testo della sua canzone.

8

00:00:30 --> 00:00:33  
Hanno mai scopato sulle sedie girevoli?

9

00:00:34 --> 00:00:35  
Sonya!

10

00:00:35 --> 00:00:36  
Ma certo.

11

00:00:37 --> 00:00:39  
Adoro essere un lovebug!

12

00:00:39 --> 00:00:40  
Paga le bollette.

13

00:00:42 --> 00:00:44  
Walter, questo è per te.

14

00:00:44 --> 00:00:45  
Grazie, Emmy.

15

00:00:46 --> 00:00:47  
Sembri di buon umore.

16

00:00:47 --> 00:00:51  
Ho conosciuto un gremlin sul treno.  
Più tardi ci beviamo un Negroni.

17

00:00:51 --> 00:00:54  
Non la reggo. È arrivata in ritardo.

18

00:00:54 --> 00:00:55  
Un nuovo incarico!

19

00:00:55 --> 00:00:58  
"Vibrazioni romantiche  
alla Bridgeton School."

20

00:00:58 --> 00:01:02  
L'amore adolescenziale  
è così puro e intenso...

21

00:01:02 --> 00:01:06  
No, è alienante.  
I ragazzini non si staccano dal cellulare.

22

00:01:06 --> 00:01:09  
Preferiscono scrivere tweet  
piuttosto che parlarsi.

23

00:01:09 --> 00:01:12  
C'è un incarico anche per te.

24

00:01:12 --> 00:01:13  
"Nick Birch".

25

00:01:13 --> 00:01:15  
E io ho Jessi Glaser.

26

00:01:15 --> 00:01:17  
- È ebrea.  
- Tu li adori!

27

00:01:17 --> 00:01:21  
Qualcuno vuole vendervi  
i suoi biscotti a forma di uccello.

28

00:01:21 --> 00:01:22  
Che tenero!

29

00:01:22 --> 00:01:24  
Non sentitevi obbligati.

30

00:01:24 --> 00:01:26  
Ma, fra noi,  
i Cazzi Sottili sono ottimi.

31

00:01:26 --> 00:01:29  
Soprattutto se li mettete nel freezer.

32

00:01:29 --> 00:01:31  
Non è un amore?

33

00:01:31 --> 00:01:32  
I soldi li intasco io.

34

00:02:06 --> 00:02:11  
Jay e Charles,  
tocca a voi sbattervi a terra.

35

00:02:11 --> 00:02:13  
Attenti,  
a volte quando combatto, svengo.

36

00:02:13 --> 00:02:16  
I miei fratelli mi infilavano  
le palle in bocca da piccolo.

37

00:02:17 --> 00:02:22  
Non sono a mio agio  
in questa tutina fasciata.

38

00:02:22 --&gt; 00:02:25

Il pistolino non mi è ancora guarito.

39

00:02:25 --&gt; 00:02:27

Sì, ma guarda che culo!

40

00:02:27 --&gt; 00:02:29

Che? Il mio culo?

41

00:02:29 --&gt; 00:02:31

Mostra quel culo.

Fai un giretto su te stesso.

42

00:02:31 --&gt; 00:02:33

- Così?

- Sì!

43

00:02:33 --&gt; 00:02:34

Sì, così.

44

00:02:35 --&gt; 00:02:37

Mi piace. Potrei farlo tutto il giorno.

45

00:02:37 --&gt; 00:02:40

Piace anche a me,  
ma ho il barbiere alle 4.

46

00:02:40 --&gt; 00:02:42

Maury, hai ragione.

47

00:02:42 --&gt; 00:02:46

Questa tutina fasciata  
esalta il mio culo scolpito.

48

00:02:47 --&gt; 00:02:48

Questa poi!

49

00:02:48 --&gt; 00:02:50

Ora mi vedi.

50

00:02:51 --&gt; 00:02:52

E ora non mi vedi.

51

00:02:53 --> 00:02:54

Fine!

52

00:02:54 --> 00:02:55

Come hai fatto?

53

00:02:55 --> 00:02:57

Ti riferisci alla mia presa?

54

00:02:58 --> 00:02:59

È stata pura magia.

55

00:02:59 --> 00:03:01

- "Magia?" Forte.

- Mi prendi in giro?

56

00:03:02 --> 00:03:04

Perché ti infilo le palle in bocca

57

00:03:04 --> 00:03:06

qui, adesso!

58

00:03:06 --> 00:03:08

Dico sul serio. La magia è forte.

59

00:03:08 --> 00:03:10

"Forte?" Dici?

60

00:03:11 --> 00:03:13

Brava, ti sei preparata.

61

00:03:13 --> 00:03:16

È la prima riunione  
del mio gruppo di affinità.

62

00:03:16 --> 00:03:20

Cioè il nostro gruppo,  
che ho fondato io e che dirigo, da sola.

63

00:03:20 --> 00:03:21  
Nick. Che ci fai qui?

64

00:03:21 --> 00:03:23  
Sono dei vostri, no?

65

00:03:23 --> 00:03:25  
Sei così morbidoso, amico.

66

00:03:25 --> 00:03:28  
Come un delfino  
che lavora in una fabbrica di creme.

67

00:03:29 --> 00:03:32  
Oddio, è con Rick.  
Credevo che Rick fosse in pensione.

68

00:03:32 --> 00:03:34  
Io che fosse morto.

69

00:03:34 --> 00:03:36  
Bene. Innanzitutto, benvenuti.

70

00:03:36 --> 00:03:39  
Immaginate questo incontro  
come una festa seriosa

71

00:03:39 --> 00:03:44  
in cui non ci nutriremo di patatine,  
ma di idee.

72

00:03:44 --> 00:03:45  
Le idee non si mangiano!

73

00:03:45 --> 00:03:47  
Come primo progetto,

74

00:03:47 --> 00:03:52  
vorrei proporvi la sostituzione  
della nostra controversa mascotte,

75

00:03:52 --> 00:03:53

l'Astuta Zingara.

76

00:03:53 --> 00:03:56

C'è una statua dell'Astuta Zingara  
nel Cortile sud.

77

00:03:57 --> 00:04:00

- Ci vive un falco.  
- Sarebbe quella la nostra mascotte?

78

00:04:01 --> 00:04:03

Pensavo fosse Steven Van Zandt  
della E Street Band.

79

00:04:03 --> 00:04:06

Già, hai capito che fregatura?

80

00:04:06 --> 00:04:08

Sono con voi,  
perché sono con le donne.

81

00:04:08 --> 00:04:10

Ci fa piacere. Sei carino.

82

00:04:10 --> 00:04:13

Carino? Non saprei, ma se lo dici tu...

83

00:04:13 --> 00:04:18

Sonya, ho la sensazione  
che Nick sia cotto di Jessi.

84

00:04:18 --> 00:04:20

Staremo a vedere.

85

00:04:20 --> 00:04:23

Questa mascotte fa cagare.  
Liberiamocene.

86

00:04:23 --> 00:04:27

Atteniamoci al mio programma  
di venti punti chiave.

87

00:04:27 --> 00:04:30  
Protestiamo domani,  
all'incontro di wrestling.

88

00:04:30 --> 00:04:32  
- Sono d'accordo con Jessi.  
- Sì!

89

00:04:32 --> 00:04:34  
Attacchiamo a sorpresa quelle merde!

90

00:04:34 --> 00:04:37  
Il mio piano  
non prevedeva l'attacco a sorpresa.

91

00:04:37 --> 00:04:40  
Vi prego di attenervi al piano.

92

00:04:40 --> 00:04:41  
Il piano lo cambiamo!

93

00:04:41 --> 00:04:44  
E come, se non l'hai neanche guardato?

94

00:04:44 --> 00:04:46  
Vuoi il cambiamento o no?

95

00:04:46 --> 00:04:49  
Sono le 16:00.  
Maury è dal barbiere.

96

00:04:49 --> 00:04:51  
Certo, ma...

97

00:04:51 --> 00:04:53  
Allora mettiamola ai voti.

98

00:04:53 --> 00:04:55  
- Chi vuole protestare domani?  
- Io!

99

00:04:55 --> 00:04:57

Mi oppongo a questa abdicazione.

100

00:04:58 --> 00:05:00

Ottimo, facciamo il casino.

101

00:05:00 --> 00:05:02

Sì, faremo sfracelli, Glaser!

102

00:05:02 --> 00:05:03

- Sì!

- Sì, per favore!

103

00:05:04 --> 00:05:07

A nessuno interessa il mio programma?

104

00:05:07 --> 00:05:10

Sei avvilita. Confermare prego.

105

00:05:10 --> 00:05:11

Confermo.

106

00:05:11 --> 00:05:13

Che figata. E ora che si fa?

107

00:05:13 --> 00:05:15

Io faccio i manifesti a casa di Ali.

108

00:05:15 --> 00:05:16

- Vieni.

- Sì?

109

00:05:16 --> 00:05:17

- Sì.

- Grande.

110

00:05:18 --> 00:05:20

Ho una collezione di pennarelli da paura

111

00:05:20 --> 00:05:23

perché mia nonna  
sa che mi piace disegnare

112  
00:05:23 --> 00:05:27  
e me ne manda un pacco  
ogni due mesi perché ha l'Alzheimer.

113  
00:05:27 --> 00:05:30  
Non so perché ti sto dicendo questa cosa.

114  
00:05:30 --> 00:05:34  
Comunque, ecco,  
ci tenevo a dirti che ho molti pennarelli.

115  
00:05:34 --> 00:05:37  
Sento l'amore.

116  
00:05:37 --> 00:05:40  
Lo sento pulsare nel buco del culo  
e sulla spina dorsale.

117  
00:05:40 --> 00:05:42  
So come ci si sente, Walter.

118  
00:05:42 --> 00:05:44  
Ma il pubblico no!

119  
00:05:44 --> 00:05:46  
- Provo a rendere l'idea.  
- Scusa.

120  
00:05:46 --> 00:05:50  
Va bene, a più tardi,  
e porta i tuoi pennarelli.

121  
00:05:50 --> 00:05:52  
So già che li dimenticherò a casa.

122  
00:05:52 --> 00:05:55  
Non è adorabile?

123  
00:05:55 --> 00:05:57  
Ciao. Chi sei?

124

00:05:57 --> 00:05:59  
Sono Walter, il tuo lovebug,

125  
00:05:59 --> 00:06:02  
e sono qui perché sei innamorato di Jessi.

126  
00:06:02 --> 00:06:03  
Non direi.

127  
00:06:03 --> 00:06:06  
Semplicemente mi piace  
come mai nessuna finora.

128  
00:06:06 --> 00:06:10  
Piccolino, se tu non l'amassi,  
io non sarei qui.

129  
00:06:10 --> 00:06:11  
Che vuoi dire?

130  
00:06:11 --> 00:06:14  
Da Antonio e Cleopatra

131  
00:06:14 --> 00:06:16  
A Beyoncé e Jay-Z

132  
00:06:16 --> 00:06:19  
Noi soffiamo sulle fiamme della passione

133  
00:06:19 --> 00:06:21  
Da quando vivevate tutti sugli alberi

134  
00:06:21 --> 00:06:24  
Noi vi aiutiamo a sigillare l'amore

135  
00:06:24 --> 00:06:26  
Se voi ci mettete il cuore

136  
00:06:26 --> 00:06:28  
Quindi dimmi solo una cosa

137

00:06:28 --> 00:06:30  
L'amore lo senti?

138

00:06:30 --> 00:06:31  
- Credo di sì.  
- Lo senti?

139

00:06:31 --> 00:06:34  
Senti un brivido caldo ed elettrico

140

00:06:34 --> 00:06:37  
- Che dai capezzoli arriva al pisello?  
- Sì!

141

00:06:37 --> 00:06:41  
Ti senti spumeggiante  
Come un cuore che scoreggia nella vasca?

142

00:06:41 --> 00:06:44  
- Sì!  
- O come dopo una striscia di coca?

143

00:06:44 --> 00:06:46  
Beh, forse, non lo so

144

00:06:46 --> 00:06:48  
Quello che ti chiedo, amico mio, è

145

00:06:49 --> 00:06:50  
Senti l'amore?

146

00:06:50 --> 00:06:52  
Lo senti?

147

00:06:52 --> 00:06:54  
Le succhieresti le palle degli occhi

148

00:06:54 --> 00:06:57  
- Le correresti nudo tra i capelli?  
- Ovvio.

149

00:06:57 --> 00:07:01

Senti un ronzio nella testolina  
E vedi lucine lampeggiare

150

00:07:01 --> 00:07:02

Sempre

151

00:07:02 --> 00:07:04

Forse sei fuori di testa

152

00:07:04 --> 00:07:07

- O forse hai un tumore in testa  
- Che?

153

00:07:07 --> 00:07:10

Oppure sei in balia della passione

154

00:07:10 --> 00:07:12

Credo sia passione

155

00:07:12 --> 00:07:14

Senti un'esplosione di felicità dentro

156

00:07:14 --> 00:07:17

Come una mentina che ti scoppia nel culo

157

00:07:17 --> 00:07:19

Allora dimmi, amico mio

158

00:07:19 --> 00:07:21

- Senti l'amore?

- Sì, lo sento

159

00:07:22 --> 00:07:24

- Senti l'amore?

- Sì, lo sento!

160

00:07:24 --> 00:07:25

Senti l'amore?

161

00:07:26 --> 00:07:28

- Nelle narici

- Lo sento

162  
00:07:28 --> 00:07:30  
- Nei fianchi  
- Lo sento

163  
00:07:30 --> 00:07:33  
- Nei metatarsi  
- Lo sento

164  
00:07:33 --> 00:07:36  
Senti l'amore in quei tuoi labbroni?  
Senti l'amore?

165  
00:07:36 --> 00:07:38  
Lo sento

166  
00:07:38 --> 00:07:42  
Sì, sento l'amore

167  
00:07:43 --> 00:07:46  
Porca vacca. Sono innamorato di Jessi.

168  
00:07:46 --> 00:07:47  
Ma va'!

169  
00:07:47 --> 00:07:50  
Gli ho detto:  
"Sì, Padre Joseph, sei sposato con Dio

170  
00:07:50 --> 00:07:54  
ma un bravo marito  
non ti farebbe mai indossare quella roba".

171  
00:07:54 --> 00:07:56  
Che ridere.

172  
00:07:56 --> 00:08:00  
Ricordi quando Jay ci ha mostrato  
il suo uccello duro come un macigno?

173  
00:08:00 --> 00:08:01  
Sì, ricordo.

174  
00:08:01 --> 00:08:03  
L'ho trovato commovente.

175  
00:08:03 --> 00:08:04  
Sta' zitto!

176  
00:08:04 --> 00:08:07  
So che non dovevamo farci regali  
per il nono anniversario

177  
00:08:07 --> 00:08:10  
ma alla fine un regalo te l'ho fatto.

178  
00:08:10 --> 00:08:13  
Oddio! Una cornice digitale!

179  
00:08:13 --> 00:08:16  
È una cosa stupida,  
ma costa molto, quindi è figa.

180  
00:08:16 --> 00:08:19  
Sai cos'è stupido, ma non costa niente?

181  
00:08:19 --> 00:08:20  
L'uccello di Jay. Figo.

182  
00:08:20 --> 00:08:23  
Anch'io ti ho preso qualcosa.

183  
00:08:23 --> 00:08:25  
Un gilet?

184  
00:08:25 --> 00:08:27  
Sì, così gli ricordi Jay.

185  
00:08:27 --> 00:08:30  
Prima il gilet,  
poi una circonCISIONE inversa.

186  
00:08:30 --> 00:08:32

- Prendi la pelle e...  
- Non è vero.

187

00:08:32 --> 00:08:34

Ho pensato che ti starà bene. Mettilo.

188

00:08:34 --> 00:08:38

Hai ragione. Mi sta bene.

189

00:08:38 --> 00:08:39

Sì, molto bene.

190

00:08:39 --> 00:08:42

Aiden è tipo Snoopy  
con gli occhiali da sole.

191

00:08:42 --> 00:08:46

È bello, ma non ti fa venir voglia  
di succhiarglielo.

192

00:08:46 --> 00:08:50

Sul mio ho scritto:  
"#Giustizia per il popolo rumeno".

193

00:08:51 --> 00:08:53

Non mi hai detto  
che è anche divertente.

194

00:08:53 --> 00:08:55

- Ah, no?  
- No.

195

00:08:55 --> 00:08:57

Sì, è divertente.

196

00:08:57 --> 00:09:00

Ha un innato senso dell'humour  
ed è super affascinante.

197

00:09:00 --> 00:09:05

Affascinante quanto un maiale  
coi tacchi a spillo.

198

00:09:05 --&gt; 00:09:08

- Non so cosa sia.

- Mai visto un maiale coi tacchi?

199

00:09:08 --&gt; 00:09:09

- È bello.

- Bene.

200

00:09:10 --&gt; 00:09:13

Sai che Ali ha un bagno super moderno?

201

00:09:14 --&gt; 00:09:16

È un piacere cagare a casa sua.

202

00:09:16 --&gt; 00:09:19

Connie? Come sono contenta di rivederti!

203

00:09:19 --&gt; 00:09:21

- Sonya!

- Che mi racconti?

204

00:09:21 --&gt; 00:09:25

Solite cose, tipo scoparmi tua madre.

205

00:09:25 --&gt; 00:09:28

- Non mi sorprenderebbe.

- Sei qui per Jessi?

206

00:09:28 --&gt; 00:09:32

- Puoi scommetterci il culo.

- Per tutti i maiali in tacchi a spillo!

207

00:09:32 --&gt; 00:09:34

Jessi innamorata? E di chi?

208

00:09:34 --&gt; 00:09:36

Non dirmelo. È Judd?

209

00:09:36 --&gt; 00:09:38

Non so. Non conosco Judd.

210

00:09:38 --> 00:09:42  
Devi conoscerlo  
e devi anche usare il bagno di Ali.

211  
00:09:42 --> 00:09:45  
Ci ho appena fatto una bella cagata.

212  
00:09:45 --> 00:09:47  
Ho scritto:  
"Questa mascotte non mi rappresenta".

213  
00:09:47 --> 00:09:50  
Scrivi bene, per essere un ragazzo.

214  
00:09:50 --> 00:09:53  
E se tu ti fai crescere  
la frangetta, io mi uccido.

215  
00:09:53 --> 00:09:55  
Allora non lo farò.

216  
00:09:55 --> 00:09:57  
Bene, così non dovrò uccidermi.

217  
00:09:57 --> 00:09:58  
Spero di no.

218  
00:09:58 --> 00:10:00  
Trovatevi una stanza.

219  
00:10:00 --> 00:10:02  
- Che?  
- Ma per favore!

220  
00:10:02 --> 00:10:03  
Ma di che parli?

221  
00:10:04 --> 00:10:07  
L'amica ha percepito la chimica fra i due.

222  
00:10:07 --> 00:10:09  
Non esaltarti troppo.

223

00:10:09 --> 00:10:12  
Impossibile non esaltarsi  
con Jessi Glaser.

224

00:10:12 --> 00:10:15  
È bella come uno scoiattolo  
in una ghianda.

225

00:10:15 --> 00:10:18  
Zip, zap, non è un furetto.  
È uno scoiattolo nel suo berretto.

226

00:10:20 --> 00:10:22  
Jess ci ha stregati tutti.

227

00:10:22 --> 00:10:23  
Adoro questo lavoro.

228

00:10:23 --> 00:10:26  
Benvenuti nel mondo del wrestling,

229

00:10:26 --> 00:10:28  
lo sport più gay del pianeta.

230

00:10:28 --> 00:10:30  
Lo sport non può essere gay o etero.

231

00:10:30 --> 00:10:32  
Divertente.

232

00:10:32 --> 00:10:33  
E falso.

233

00:10:33 --> 00:10:36  
Per il primo match,  
abbiamo Andrew Glouberman...

234

00:10:37 --> 00:10:40  
Subito messo al tappeto.  
Tutto come previsto.

235

00:10:40 --> 00:10:43  
Sono venuto a fare il tifo!  
Sei proprio un perdente!

236

00:10:43 --> 00:10:46  
Sì, ma sai chi vince? La folla.

237

00:10:46 --> 00:10:50  
Quella tutina  
ti esalta i punti giusti, baby.

238

00:10:50 --> 00:10:55  
Arriva la nostra amata mascotte,  
l'Astuta Zingara!

239

00:10:55 --> 00:10:59  
Leggo il futuro  
nella mia sfera di cristallo.

240

00:10:59 --> 00:11:03  
Col cazzo!  
Questa è una provocazione bella e buona.

241

00:11:03 --> 00:11:06  
Zingara, cosa vedi nella sfera?

242

00:11:06 --> 00:11:09  
Vedo Charles Lu campione di quest'era!

243

00:11:09 --> 00:11:09  
Sì!

244

00:11:10 --> 00:11:13  
E vedo Jay morire soffocato  
dalle palle dei fratelli!

245

00:11:13 --> 00:11:14  
Sì, le palle!

246

00:11:14 --> 00:11:16  
Non ci filano di pezza.

247

00:11:16 --> 00:11:18  
Pensano che siamo spettatori.

248

00:11:18 --> 00:11:20  
Dobbiamo fare qualcosa.

249

00:11:20 --> 00:11:22  
Merda!

250

00:11:22 --> 00:11:26  
Guarda, ho le palle tutte stropicciate.

251

00:11:27 --> 00:11:29  
Jay ha l'uccello stropicciato

252

00:11:29 --> 00:11:31  
Tu vuoi prenderlo accoccolato

253

00:11:31 --> 00:11:32  
Stropicciato

254

00:11:32 --> 00:11:33  
Accoccolato

255

00:11:33 --> 00:11:35  
Il suo uccello vuoi in ogni uccello

256

00:11:35 --> 00:11:36  
Navarro!

257

00:11:38 --> 00:11:41  
Non mi piace questo tappeto!

258

00:11:41 --> 00:11:42  
Non mi piace.

259

00:11:43 --> 00:11:46  
Hai usato la mia mossa! Bravissimo.

260

00:11:46 --> 00:11:48

Conosci altre mosse magiche?

261

00:11:48 --> 00:11:50  
Hai voglia se ne conosco!

262

00:11:51 --> 00:11:54  
Charles Lu,  
vediamoci al panificio dopo l'incontro

263

00:11:54 --> 00:11:56  
e preparati a stupirti le cervella.

264

00:11:56 --> 00:11:58  
Bene. Mi piace il pane.

265

00:11:58 --> 00:12:01  
Apri, chiudi, prendi gli scudi.

266

00:12:01 --> 00:12:04  
Ora basta. Andiamo lì sotto.

267

00:12:04 --> 00:12:06  
No! Questa è una protesta pacifica.

268

00:12:06 --> 00:12:09  
- Fanculo la pace!  
- No, non si dice!

269

00:12:09 --> 00:12:13  
Siamo le abrogazioniste  
E diciamo basta alle mascotte razziste

270

00:12:14 --> 00:12:17  
Jess, guarda!  
Li abbiamo infastiditi. Funziona!

271

00:12:17 --> 00:12:20  
Stiamo attuando il cambiamento  
in questa scuola.

272

00:12:20 --> 00:12:23  
Tesoro, ti sta toccando il braccio.

273

00:12:24 --&gt; 00:12:25

Non è inebriante?

274

00:12:25 --&gt; 00:12:27

Sì, riesco a malapena a respirare.

275

00:12:27 --&gt; 00:12:30

Ehi, ehi! Oh, oh! Fanculo tutti!

276

00:12:30 --&gt; 00:12:32

Ammazza, quanta passione!

277

00:12:32 --&gt; 00:12:34

Mi piaci così, Nicholas.

278

00:12:34 --&gt; 00:12:37

Sì, "Nicholas".

Come un adulto, finalmente.

279

00:12:37 --&gt; 00:12:40

Non cambieremo la nostra mascotte.

280

00:12:40 --&gt; 00:12:41

La zingara ci rappresenta.

281

00:12:41 --&gt; 00:12:43

Non sei neanche rumeno.

282

00:12:43 --&gt; 00:12:47

Ma sono un cospiratore!

Vengo da una famiglia di cospiratori.

283

00:12:47 --&gt; 00:12:51

Tramiamo finché non è più possibile  
tramare oltre.

284

00:12:51 --&gt; 00:12:53

Io sto con il selvaggio.

285

00:12:53 --&gt; 00:12:58

Alcune cose sono sbagliate,  
ma nel tempo diventano tradizioni.

286

00:12:58 --> 00:13:01

È una tradizione sbagliata e va cambiata.

287

00:13:01 --> 00:13:04

E cosa cambierete dopo?  
I Braves e i Chiefs?

288

00:13:04 --> 00:13:07

- O mamma che mi pulisce il culo?  
- Esatto.

289

00:13:07 --> 00:13:09

Ma forse andiamo in finale.

290

00:13:09 --> 00:13:11

Aspettiamo fino a fine campionato?

291

00:13:11 --> 00:13:14

È quello che ho detto anch'io, DeVon!  
È un processo lungo!

292

00:13:14 --> 00:13:16

Missy! Da che parte stai?

293

00:13:16 --> 00:13:19

Ci avete provato e avete fallito.

294

00:13:19 --> 00:13:21

No, questo è solo l'inizio.

295

00:13:21 --> 00:13:23

Signore, non litigate.

296

00:13:24 --> 00:13:27

Guardate queste chiappe e non vi agitate.

297

00:13:27 --> 00:13:28

- Chiappe!  
- Culo!

298

00:13:28 --&gt; 00:13:31

Mostrici degli ormoni adorabili leccaculo!

299

00:13:32 --&gt; 00:13:33

Spegni la telecamera.

300

00:13:35 --&gt; 00:13:37

- È stato pazzesco!

- Sì, vero?

301

00:13:37 --&gt; 00:13:40

Beccato con l'ananas nell'essiccatore.

302

00:13:40 --&gt; 00:13:41

Andiamo in camera mia.

303

00:13:41 --&gt; 00:13:42

Aspetta.

304

00:13:42 --&gt; 00:13:44

Chi è la tua amica?

305

00:13:44 --&gt; 00:13:45

- Presentamela.

- Oddio.

306

00:13:45 --&gt; 00:13:48

- Mi chiamo Ali.

- Stavamo andando via.

307

00:13:48 --&gt; 00:13:50

Vogliamo destituire la mascotte a scuola.

308

00:13:50 --&gt; 00:13:52

Se volete uno snack,

309

00:13:52 --&gt; 00:13:54

ecco l'ananas disidratato del papi.

310

00:13:54 --&gt; 00:13:56

Sembrano buchi del culo secchi.

311

00:13:56 --> 00:13:58

Magari il mio culo fosse così dolce.

312

00:13:59 --> 00:14:01

Papà, sei imbarazzante.

313

00:14:01 --> 00:14:04

Anche mio padre.

Indossa i jeans di True Religion.

314

00:14:04 --> 00:14:05

Figo.

315

00:14:05 --> 00:14:07

- Perché non me lo presenti?

- Ciao!

316

00:14:07 --> 00:14:10

Jessi, passa il mio numero  
al papà di Ali.

317

00:14:10 --> 00:14:13

Devo mettere su peso per gli incontri

318

00:14:13 --> 00:14:16

e ho un parassita  
di 4 chili nell'intestino.

319

00:14:16 --> 00:14:19

Ma pensate un po'.

Siamo diventati buoni amici,

320

00:14:19 --> 00:14:23

quindi lo voglio fuori dal mio corpo,  
ma non dalla mia vita.

321

00:14:23 --> 00:14:24

Come posso fare?

322

00:14:25 --> 00:14:27

Ma che cavolo gli prende a questo?

323

00:14:27 --> 00:14:29

Niente. Non vuole perdere un amico.

324

00:14:29 --> 00:14:31

A me Jay piace molto.

325

00:14:31 --> 00:14:33

Perché ti piace tanto?

326

00:14:33 --> 00:14:37

Perché è disinibito, volgare e circonciso.

327

00:14:37 --> 00:14:39

E appena senti il suo odore, vieni.

328

00:14:39 --> 00:14:43

Ma Aiden è intelligente, gentile,  
e gli piaccio.

329

00:14:43 --> 00:14:46

Sì, ma da un po',  
con Aiden non ti si rizza.

330

00:14:47 --> 00:14:48

Devi lasciarlo.

331

00:14:48 --> 00:14:50

Smettila. Aiden non lo lascio.

332

00:14:50 --> 00:14:54

Non accetti mai i miei consigli  
e ho delle buone idee. Non sono stupido.

333

00:14:54 --> 00:14:56

- Maury...  
- Non ho voglia di parlarti.

334

00:14:56 --> 00:14:58

Vado a fare un giro.

335

00:14:59 --&gt; 00:15:05

Oggi gli Stregoni della Tavola quadrata  
ti stupiranno dalle palle ai piedi.

336

00:15:05 --&gt; 00:15:07

Bomba fumogena!

337

00:15:16 --&gt; 00:15:17

Sparito!

338

00:15:18 --&gt; 00:15:19

Ta-da!

339

00:15:20 --&gt; 00:15:21

Wow, figata.

340

00:15:21 --&gt; 00:15:23

Il tuo amico è simpatico.

341

00:15:23 --&gt; 00:15:25

E che ti pensavi, Todd?

342

00:15:25 --&gt; 00:15:29

È il ragazzo più figo della scuola  
e ora è mio amico.

343

00:15:29 --&gt; 00:15:34

Voglio il pieno di carboidrati  
per questo culetto tornito e appetitoso.

344

00:15:34 --&gt; 00:15:37

Voglio tutto quello che avete sul menù.

345

00:15:37 --&gt; 00:15:41

Esatto, Andy,  
nutri le curve, così si espandono.

346

00:15:41 --&gt; 00:15:44

Non so se quel culo  
possa crescere ancora di più

347

00:15:44 --> 00:15:46  
ma io ci farei volentieri un giro.

348  
00:15:46 --> 00:15:48  
Bene! Allora, salta in groppa.

349  
00:15:50 --> 00:15:53  
Non pensavo ti saresti messa con Samira.

350  
00:15:53 --> 00:15:56  
Lo so.  
Io sono esuberante, lei è silenziosa,

351  
00:15:56 --> 00:15:58  
ma è anche molto profonda.

352  
00:15:58 --> 00:16:00  
- Sì?  
- E sembra un fantasma coloniale.

353  
00:16:00 --> 00:16:02  
- Mi eccita.  
- Sì, ci può stare.

354  
00:16:02 --> 00:16:04  
E a te chi piace?

355  
00:16:04 --> 00:16:05  
Non posso dirtelo.

356  
00:16:05 --> 00:16:07  
Io ti ho detto chi mi piace.

357  
00:16:07 --> 00:16:10  
Dille che hai rubato la camicia di Judd

358  
00:16:10 --> 00:16:12  
e che te la strusci sulla topa la notte.

359  
00:16:12 --> 00:16:14  
- No, grazie.  
- E dai!

360

00:16:14 --> 00:16:16

Siamo tutte amiche.

361

00:16:16 --> 00:16:18

Ci piace pizzicarci i capezzoli. Dai!

362

00:16:18 --> 00:16:21

Hai presente Judd, il fratello di Nick?

Beh, mi piace.

363

00:16:22 --> 00:16:23

Lo so!

364

00:16:23 --> 00:16:25

- È super sexy!

- Vero?

365

00:16:25 --> 00:16:27

Sì, sembra un serial killer.

366

00:16:27 --> 00:16:30

L'altro giorno

ho rubato questa da casa sua.

367

00:16:30 --> 00:16:33

- Sei una psicopatica.

- Dici?

368

00:16:33 --> 00:16:35

Te la strusci sulla topa, vero?

369

00:16:35 --> 00:16:36

Lo sa!

370

00:16:36 --> 00:16:37

L'ho fatto una volta.

371

00:16:37 --> 00:16:41

Sinceramente pensavo ti piacesse Nick.

372

00:16:41 --> 00:16:42  
- Ah, sì?  
- C'è chimica fra voi.

373  
00:16:43 --> 00:16:45  
- Dici?  
- Química, come si dice in español.

374  
00:16:45 --> 00:16:47  
Ma siamo amici da una vita.

375  
00:16:47 --> 00:16:50  
- Forse da grande Nick somiglierà a Judd.  
- Come no.

376  
00:16:50 --> 00:16:53  
Questo non l'avevo mai pensato.

377  
00:16:53 --> 00:16:54  
Investi nel futuro.

378  
00:16:54 --> 00:16:56  
Per questo sei qui?

379  
00:16:56 --> 00:16:58  
Jessi e Nick come Ross e Rachel?

380  
00:16:58 --> 00:17:01  
Non guardavo Friends.

381  
00:17:01 --> 00:17:04  
Ero troppo occupata  
a scoparmi tua madre.

382  
00:17:04 --> 00:17:07  
Mia madre è morta. Falla finita.

383  
00:17:08 --> 00:17:09  
Un messaggio di Missy.

384  
00:17:09 --> 00:17:13  
"Ho un incontro

con il consiglio scolastico tra sei mesi?"

385

00:17:13 --> 00:17:15

- Fanculo. Dobbiamo agire ora.

- Sì.

386

00:17:15 --> 00:17:17

Abbattiamo la statua razzista.

387

00:17:17 --> 00:17:20

Gli ananas

di tuo padre mi hanno sballata.

388

00:17:20 --> 00:17:21

- Come?

- Scusa!

389

00:17:21 --> 00:17:23

- Fa niente. Andiamo!

- Andiamo!

390

00:17:24 --> 00:17:26

C'è stato un momento di intesa con Jessi.

391

00:17:26 --> 00:17:28

Bene! Un momento magico!

392

00:17:28 --> 00:17:31

Dovevate sentire come l'ha chiamato.

393

00:17:31 --> 00:17:32

"Nicholas Birch."

394

00:17:32 --> 00:17:35

Le piace il sapore del mio nome in bocca.

395

00:17:35 --> 00:17:37

Bickolas Snirch. Gnam.

396

00:17:37 --> 00:17:40

Ora devi solo fare un gesto plateale.

397

00:17:41 --> 00:17:43  
Io scrivo canzoni  
alle ragazze che mi piacciono

398

00:17:43 --> 00:17:47  
o regalo dei guanti  
che si addicano alle loro ascelle.

399

00:17:47 --> 00:17:51  
Poi annuso quei guanti mentre dormono.

400

00:17:51 --> 00:17:54  
Un gesto plateale mi sembra azzardato.

401

00:17:54 --> 00:17:56  
Ma hai solo da guadagnarci.

402

00:17:56 --> 00:17:59  
Ho dipinto il tuo futuro su tela a olio.

403

00:17:59 --> 00:18:01  
Jessi alla Columbia.

404

00:18:01 --> 00:18:02  
Se lo merita.

405

00:18:02 --> 00:18:06  
Tu alla NYU, grazie a una borsa di studio  
in recitazione comica.

406

00:18:07 --> 00:18:08  
So distinguermi.

407

00:18:08 --> 00:18:10  
Vi incontrerete a Times Square,

408

00:18:10 --> 00:18:13  
vi sposerete e avrete tanti figli a Miami.

409

00:18:13 --> 00:18:16  
È proprio come lo immagino anch'io.

410

00:18:16 --> 00:18:17

Mi piace.

411

00:18:17 --> 00:18:21

Facciamo un gesto plateale  
per conquistare Jessi Glaser.

412

00:18:21 --> 00:18:23

Così si fa, Bicholas Snirch.

413

00:18:23 --> 00:18:26

Quella è la mia battuta.  
Va bene, sono dei vostri.

414

00:18:29 --> 00:18:32

Cavolo se pesa questa statua!

415

00:18:32 --> 00:18:35

Hai delle catene e un camioncino per caso?

416

00:18:35 --> 00:18:36

C'è un monopattino.

417

00:18:36 --> 00:18:39

E se lo lanciamo sulla statua?

418

00:18:39 --> 00:18:40

Che idea grandiosa.

419

00:18:40 --> 00:18:43

- Uccidiamo la statua.  
- Sono pompatissima.

420

00:18:43 --> 00:18:45

- Anch'io!  
- Sarà quel cazzo di ananas.

421

00:18:45 --> 00:18:47

È pesantissima.

422

00:18:47 --> 00:18:49  
Hai scoreggiato?

423  
00:18:49 --> 00:18:51  
No, è stata la statua.

424  
00:18:51 --> 00:18:54  
Abbattiamola prima che si cagli addosso.

425  
00:18:56 --> 00:18:57  
Siamo due sfigate.

426  
00:18:57 --> 00:18:59  
L'hai detto.

427  
00:18:59 --> 00:19:02  
- Proviamo con la sfera.  
- Diamole un calcio.

428  
00:19:02 --> 00:19:05  
Salgo sulla tua spalla  
e le do un calcio.

429  
00:19:06 --> 00:19:08  
Sì, credo sia l'ananas.

430  
00:19:08 --> 00:19:10  
Ora basta con questa stronza!

431  
00:19:11 --> 00:19:14  
Mi hai liberato dalla maledizione.

432  
00:19:14 --> 00:19:16  
Sono di nuovo un uomo. Grazie.

433  
00:19:16 --> 00:19:17  
È ancora un falco.

434  
00:19:17 --> 00:19:19  
Non dirglielo, sembra così felice.

435

00:19:19 --> 00:19:21  
Ferme lì, stronzette.

436  
00:19:21 --> 00:19:22  
Merda!

437  
00:19:22 --> 00:19:24  
Siete in arresto per vandalismo.

438  
00:19:24 --> 00:19:26  
Qui e lì. Anzi, lì.

439  
00:19:27 --> 00:19:28  
Mi scusi.

440  
00:19:30 --> 00:19:32  
Le loro scoregge profumano.

441  
00:19:32 --> 00:19:35  
Sulla tomba di mia zia  
che amavo come una madre,

442  
00:19:35 --> 00:19:37  
giuro che profumano di piña colada.

443  
00:19:37 --> 00:19:40  
È l'ananas!

444  
00:19:42 --> 00:19:45  
Stai pure al telefono tutta la sera.  
Non dobbiamo uscire.

445  
00:19:46 --> 00:19:47  
Guardavo solo che ora è.

446  
00:19:47 --> 00:19:50  
- Qualcosa non va?  
- No! Perché me lo chiedi sempre?

447  
00:19:51 --> 00:19:53  
Non te l'ho mai chiesto.

448  
00:19:53 --> 00:19:56  
Mi dai sempre in culo per questo o quello.

449  
00:19:57 --> 00:19:58  
A che gioco stai giocando?

450  
00:19:58 --> 00:20:02  
E dovevi incorniciare proprio quella foto?  
Sto malissimo!

451  
00:20:02 --> 00:20:06  
- Sono così brutto secondo te?  
- Sembri uno psicopatico.

452  
00:20:06 --> 00:20:09  
Stai... un attimo, mi stai lasciando?

453  
00:20:09 --> 00:20:12  
So cosa stai cercando di fare.

454  
00:20:12 --> 00:20:15  
Vuoi farti scaricare. Geniale.

455  
00:20:15 --> 00:20:17  
Non so di che cavolo parli.

456  
00:20:17 --> 00:20:21  
Se mi consideri uno psicopatico,  
non ti piaccio più.

457  
00:20:21 --> 00:20:24  
Stai cercando di convincermi a scaricarti?

458  
00:20:24 --> 00:20:26  
Come? Che significa?

459  
00:20:26 --> 00:20:28  
Allora è vero.

460  
00:20:28 --> 00:20:30  
Sei un vigliacco.

461

00:20:30 --&gt; 00:20:33

Se sono un vigliacco, mollami.

462

00:20:34 --&gt; 00:20:36

Sei a metà strada. Ci sei quasi.

463

00:20:36 --&gt; 00:20:38

No. Tu mi stai mollando.

464

00:20:38 --&gt; 00:20:42

Buffo, perché a me sembra  
che mi stai scaricando tu!

465

00:20:42 --&gt; 00:20:44

Sai che c'è? Io me ne vado.

466

00:20:44 --&gt; 00:20:46

E mi hai mollato tu.

467

00:20:46 --&gt; 00:20:48

Solo ti mancano le palle per dirlo.

468

00:20:48 --&gt; 00:20:51

Il che, dopo tutti questi anni,  
è una carognata.

469

00:20:53 --&gt; 00:20:54

Sono uno stronzo.

470

00:20:54 --&gt; 00:20:57

Lo so che sei triste. Lo sono anch'io.

471

00:20:57 --&gt; 00:21:01

Anzi no, per niente,  
perché ora puoi provarci con Jay.

472

00:21:01 --&gt; 00:21:02

Suppongo.

473

00:21:02 --&gt; 00:21:06

Il culo di Jay è un gioiello,  
non me lo levo dal cervello.

474

00:21:07 --> 00:21:08

Si sta strappando.

475

00:21:08 --> 00:21:10

Che figata. I tuoi amici sono forti.

476

00:21:10 --> 00:21:14

E sono sempre disponibili.

477

00:21:14 --> 00:21:16

Li puoi contattare giorno e notte.

478

00:21:16 --> 00:21:19

Conosci altre mosse magiche di wrestling?

479

00:21:19 --> 00:21:20

Ma certo!

480

00:21:20 --> 00:21:22

Fatti sotto, Charles Lu!

481

00:21:30 --> 00:21:32

A dopo, bello.

482

00:21:32 --> 00:21:35

Il mio uccello sta lievitando.

483

00:21:35 --> 00:21:38

Maury, non mi sento bene.

484

00:21:38 --> 00:21:42

Ma non mi dire. Ti sei spolverato  
quattro panozzi alle vongole.

485

00:21:42 --> 00:21:45

Credo di stare per scagazzare la tutina.

486

00:21:45 --> 00:21:48

Qual è il codice del bagno?

487

00:21:49 --> 00:21:52

- Sei-sette-tre-nove-zero-otto...  
- Come? Puoi ripeterlo?

488

00:21:52 --> 00:21:54

Ripetilo, cazzo!

489

00:21:54 --> 00:21:56

Fanculo tu e la porta.

490

00:21:56 --> 00:21:59

Signora, le consiglio di uscire  
da questo bagno.

491

00:21:59 --> 00:22:01

- La mia borsetta!  
- Ciao!

492

00:22:01 --> 00:22:03

Non so se ce la farò, Maury.

493

00:22:03 --> 00:22:07

Credo che non farò in tempo  
a sedermi sul cesso.

494

00:22:07 --> 00:22:08

Dici?

495

00:22:08 --> 00:22:10

Non riesco a togliermi la tutina.

496

00:22:10 --> 00:22:12

Strappala e facciamola finita.

497

00:22:12 --> 00:22:13

Nudo come un neonato!

498

00:22:15 --> 00:22:16

Appena in tempo.

499

00:22:16 --&gt; 00:22:20

Una cagata al volo, mentre ti siedì.  
Ci sono passato.

500

00:22:20 --&gt; 00:22:24

Dopo tante chiacchiere,  
vi rilasciamo con un avvertimento.

501

00:22:24 --&gt; 00:22:27

Ma per l'amor di dio,  
non mangiate più ananas.

502

00:22:27 --&gt; 00:22:30

- Dovremo disinfestare l'auto.  
- Sì, signore.

503

00:22:30 --&gt; 00:22:33

Non volevamo rompere la sfera  
a suon di scoregge.

504

00:22:34 --&gt; 00:22:35

Non sembrano dispiaciute.

505

00:22:35 --&gt; 00:22:39

Si ride e si scherza  
finché non ci scappa il morto.

506

00:22:39 --&gt; 00:22:41

Ovviamente sei in punizione.

507

00:22:41 --&gt; 00:22:44

Lo so, ma ne è valsa la pena.

508

00:22:44 --&gt; 00:22:45

Ali è uno spasso.

509

00:22:45 --&gt; 00:22:47

Dovreste rapinare una banca.

510

00:22:47 --&gt; 00:22:50

Sono contenta di avere un'amica  
con cui mi diverto

511

00:22:50 --> 00:22:53  
e che non si masturba davanti a me.

512

00:22:53 --> 00:22:56  
A proposito,  
che ci fa Andrew con un panino sul culo?

513

00:22:56 --> 00:23:00  
Jessi! Ti starai probabilmente chiedendo:

514

00:23:00 --> 00:23:03  
"Che ci fa Andrew  
con un panino sul suo culo scolpito?"

515

00:23:04 --> 00:23:07  
No, aspetta! Dammi un passaggio a casa.

516

00:23:07 --> 00:23:09  
No, le mie pan-mutande!

517

00:23:12 --> 00:23:12  
Ma che...

518

00:23:14 --> 00:23:15  
- Ciao!  
- Ciao, Nick.

519

00:23:16 --> 00:23:18  
- Che ci fai fuori da casa mia?  
- Sì...

520

00:23:18 --> 00:23:22  
Ti do 5 minuti,  
solo perché Nick ha una chitarra acustica.

521

00:23:22 --> 00:23:24  
Sì, perché hai una chitarra acustica?

522

00:23:25 --> 00:23:28  
Perché devo dirti una cosa.

523

00:23:28 --> 00:23:30  
Ce la puoi fare.

524

00:23:30 --> 00:23:31  
Hai stile.

525

00:23:31 --> 00:23:32  
Jessi...

526

00:23:35 --> 00:23:39  
Mi piace come lotti contro il patriarcato

527

00:23:39 --> 00:23:42  
Sei simpatica, divertente  
E anche molto intelligente

528

00:23:42 --> 00:23:47  
Mi piaci quando ti impunti  
E lotti per una causa

529

00:23:48 --> 00:23:51  
Mi piace quando balbetti  
Se provi a mentire

530

00:23:51 --> 00:23:54  
Con te mi diverto da morire

531

00:23:54 --> 00:23:59  
Adoro la tua coda di cavallo  
E la tua faccia imbronciata

532

00:23:59 --> 00:24:01  
Che faccio?

533

00:24:01 --> 00:24:04  
Fallo finire. Magari è solo uno scherzo.

534

00:24:04 --> 00:24:09  
Jessi, sei la migliore e io lo so bene

535

00:24:10 --> 00:24:12

Se ancora non l'avessi capito,

536

00:24:12 --> 00:24:13  
ti amo.

537

00:24:13 --> 00:24:16  
Sono innamorato di te, Jessi Glaser.

538

00:24:16 --> 00:24:18  
Oddio, non so cosa dire.

539

00:24:18 --> 00:24:21  
Sonya, niente farfalle nello stomaco?

540

00:24:21 --> 00:24:22  
Walter.

541

00:24:22 --> 00:24:25  
Nick, tu... tu non mi ami.

542

00:24:25 --> 00:24:28  
Certo che sì.  
So che sto per dire una tamarata,

543

00:24:29 --> 00:24:30  
ma ti amo con tutta l'anima.

544

00:24:30 --> 00:24:34  
Voglio avere dei bambini con te  
su un balcone a Miami.

545

00:24:35 --> 00:24:36  
- Non ora, ma un giorno.  
- Come?

546

00:24:37 --> 00:24:40  
No, Nicky, no, ragazzo. Fermati.

547

00:24:40 --> 00:24:42  
Puoi... puoi dire qualcosa?

548

00:24:42 --> 00:24:45  
Mi dispiace,  
ma non ricambio i tuoi sentimenti.

549  
00:24:46 --> 00:24:50  
- Bene. Capisco.  
- Mi dispiace tanto.

550  
00:24:50 --> 00:24:53  
No, anzi, è un'informazione molto utile.

551  
00:24:54 --> 00:24:55  
Walter, che faccio?

552  
00:24:56 --> 00:24:58  
Non lo so. Funziona sempre.

553  
00:24:58 --> 00:24:59  
Dille "Ti amo".

554  
00:24:59 --> 00:25:01  
Ora devo andare.

555  
00:25:01 --> 00:25:02  
Sì, anch'io.

556  
00:25:02 --> 00:25:05  
Credo che mi farò una corsetta.

557  
00:25:07 --> 00:25:08  
Oh, Signore!

558  
00:25:09 --> 00:25:10  
Che imbarazzo.

559  
00:25:10 --> 00:25:12  
Come gli è venuto in mente?

560  
00:25:12 --> 00:25:13  
È pure caduto.

561

00:25:14 --> 00:25:15  
Si è graffiato le manine.

562  
00:25:15 --> 00:25:18  
Come si toglierà le pietruzze  
dalle manine?

563  
00:25:18 --> 00:25:20  
Oh, no, è tornato.

564  
00:25:20 --> 00:25:21  
Nick, davvero...

565  
00:25:21 --> 00:25:22  
Ali!

566  
00:25:22 --> 00:25:24  
Non sei in punizione?

567  
00:25:24 --> 00:25:29  
Volevo dirti che mio padre  
vuole conoscere tuo padre.

568  
00:25:29 --> 00:25:30  
- Sul serio?  
- No!

569  
00:25:30 --> 00:25:33  
Sono scappata per dirti  
che sei una forza!

570  
00:25:33 --> 00:25:36  
Sei tu quella che ha frantumato  
la sfera di cristallo.

571  
00:25:36 --> 00:25:39  
- Tu hai scoreggiato alla polizia!  
- Anche tu.

572  
00:25:39 --> 00:25:41  
È vero.

573

00:25:41 --> 00:25:42

E sì.

574

00:25:42 --> 00:25:45

Torno, prima che mio padre si accorga  
che al mio posto

575

00:25:45 --> 00:25:47

ho lasciato i jeans True Religion.

576

00:25:47 --> 00:25:49

- Ti voglio bene.

- Anch'io.

577

00:25:49 --> 00:25:52

Quella ragazza è troppo forte, vero?

578

00:25:53 --> 00:25:54

È la migliore.

# BIG MOUTH



## 8FLiX

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.